MPANIMENTS.

ON THE

## JUNUAN TO THE PROPERTY OF THE

Young or Old, wheth usical talent or not ANY-VERY TIME t would take in the old way, a great expense Tuition, etc., etc. aid on receip of

-ALSO-

S&ORGA R SALE AT LOW PRICES

A. CRAWFOR 429 King Street East, 1

W. RUTLEDGE, Proprietor.

SSIONAL & BUSINESS DIRECTORY. Medical.

Sproule & Carter, sians, Surgeon , Accoucheurs.

DE. PURDY, SURGEON, ACCOUCH-ECCESSIA P. O.

Legal. g. D. Macmillan.

chas. R. Wilkes, ter at Law. - Owen Sound

re. Pollet Street.

Frost & Frost, Soleitors in Chancery, Convey Osen Sound, have resumed at office open every Thursday, as

J. W. FROST, LL. B

GENT for the following reliable Companies ITIZENS', of Montrer!, AGRICULTURAL, of Watertown, A number of Choice Farms for sale, also

DUNDALK. jaurero & Land Agents.

Alexander Brown,

icerre Corbet, Jr.,

Bentistry.

Hatels.

MARKDALE.

of Hotel has had a large a

erms \$1.00 per day. 17-ly

ERCIAL HOTEL.

THOS. ATKINSON, Proprietor

plements, and Machinery of all kinds

choice farms for sale on easy terms

to loan at bottom rates.

nsford, Jan. 27, 1881.

MEAFORD, Ont.

bus to and from all trains.

PRICEVILLE, Ont.

GEO. NOBLE. Was Brown. IARRDALE, May 20th, 1881. Plain & Ornamental Plasterer

Estimates for stone and brickwork on aplication. Satisfaction Guranteed. dence-Queer Street, Markdale. Markdale, Sept. 17, 1880. Meat for All

W. B. Sarjent's. The subscriber returns thanks to the

MARKDALE and vicinity for their liberal patronage du ng the past five years, and begs to remin he is prepared to supply their wants in his line as CHEAP

any one north of Toronto. delivered promptly on receipt of orders.

always kept in their Season. Shop on Mill sreett, opposite

the "Revere Hotel." Cash paid for Fat Cattle and Sheep Again thanking you for past favors he Notice. - Farmers having fat sheep or cattle to dispose of will leave their address a

W. B. SARJEANT

Markdale, Sept. 17th 1880. J. MONTGOMERY, ERE HOTEL,

BAKER, rounding country for their patronage during the past eight years, begs to intimate to them he is how prepared to supply the Public with FRUIT, POUND & PLUM CAKES,

either plain, or Iced and Ornamented, YAL HOTEL. and a large Variety of Other Cakes

- PROPRIETORS. thes and Liquors and the best facturers in Ontario, Also, a large and varied

> CHOICEST CONFECTIONERY I BRANDY, DDID DOL AT BEG

OTHER PARTIES,

HORSE RAKES, PLOUGHS HAR BOW AND Allkinds of Farming Implements GEORGE WILSON.

FLESHERTON

VETERINARY.

F.Z.NIXON.

RESIDENCE, DUNDALK

Wm. Lucas & Co.

BANKERS,

Money Loaned

N large or small amounts, at all times, on

good endorsed notes, or on collateral

INTEREST AT 6 PER CENT.

Allowed on Savings Deposits.

Drafts issued and Collections made on

GEDRAE NOS L,

INSURANCE AND LAND AGENT.

LICENSED AUCTIONEER

For the County of Grey.

of Toronto.

Auction Sales conducted in Town or Coun-

Bills, Blank Notes, and Stamps provided.

WM, LUCAS & Co.

Il points, at lowest rates.

September, 1880.

promply attended to.

Veterinary Surgeon price Toronto. Calls by Mail or Telegraph MEGGITT

FLESHERTON.

Is prepared to fill all orders promptly. Cutting done while customers are waitin

A Good Fit Guaranteed The Latest Fashion Plates always on hand to choose

Remember the place opposite Richar



VV enstemers his sincere thanks for their TRADE & COMMERCE, (Mutual) can give Entire Satisfaction. Everything dead by the cart wheel. usually kept in a

FIRST-CLAS None but good workman employed and the best of materials used. Markdale, Nav. 18, 1880.

WAGON and Carriage Works, Just opened, opposite the drug store, Mil street. Having long experience in the busi-

tion to those favoring us withtheir orders for CARRIAGES. SPRING WAGGONS.

LUMBER WAGGONS, &c Horseshoeing, and all kinds of repairing and trimming neatly and promptly execut We use nothing but good material and employ first-class practical workmen. our esteemed orders and the benefit of your nfluence among your friends.

Markdale, April 6th, 1881. Sheep and Cattle.



and will positively pay the highest ; rices. C. W. & A. SPEERS.

SEEDS!

Just arrived at the BELFAST HOUSE.

Also a fresh stock of . CANNED FRUIT,

BISCUITS CONFECTIONERY Any amount of Cumberland cut

Side Pork FOR SALE, ALSO, POTATOES THE BEST IN TOWN.

PORTER, TEAS and WILSON BENSON.

Tears-A Solemn Prayer.

called the ark of the covenant, about | markets and legislatures of the world. | Middletown, and New Brunswick? four feet by two, golden lidded, golden There are two voices that have not hinged, and mounted by two cneru- yet been fully heard. bims, and made to contain the divine | First, the unpretending Christian covenant, and at one time holding a scholarship of America and England bowl of wilderness manna and Aaron's is displeased more than it can express rod that budded, was the most sacred at many of the changes made, and the box ever formed. It was in the pres- other voice is the voice of the great ence of that chest that God communed masses of Christian people, nine hunwith the Israelites. Improperly to dred and ninety-nine out of every touch that box was death, All the thousand, who regret in the depths of people understood it. On one occa- their soul that this revision has been sion fifty thou and and seventy people attempted, and who look upon it as a is the charm of our old book that a lost their lives by irreverence to the desceration and a profanation and a box. The circumstances of my text mutilation and a religious outrage. 6-m3 | were these: That precious chest was | That last sentiment will come up like being transferred on a cart drawn by the surges of the Atlantic after

oxen. Now, oxen are an uncertain storm of ten days. reference to the safety of that which tures. I am willing to take it as the exen with this precious chest made human opinions of the word of God. Bible, an ocean of sympathy compre some sudden start and the box rocked, But to put it upon my private study red in two words-Jesus wept-is set and Uzzah, the driver, put his hand or in my family room or on my pulpit, in a solid paragraph of one column upon it. He had no business to touch as a substitute for King James' trans- and a half. You can find it if you

the covenant, the Bible. Like the arl of old it contains the divine covenant and the marna for poor wildernessed rilgrims, and the rod of trouble that has budded into fragrant consolation, and over it the mercy seat. It is so sacred that the hands of worldly criticism and the hands of pedantry and the hands of useless disturbance had better keep off it. Wrongly to touch that omnipotent box-which is our ark of the covenant-is to die.

A GREAT AGITATION

We are in the midst of

embosomed in the warmest affections 30-m3 tion at work blessing and revolution Christendom. izing the natione for good, and all Christendom satisfied with the translation, except a few doctors of divinity. But two companies, an Old Testamen Company and a New Testament Company, have been busy for ten years sal advertisement of the intended book and the dramatic withholding of the book till a certain day, and then withwork comes forth. The English printing press keeps a tight grip on the save the record of marriages and copyright, and when our American births and deaths. If this new revision SEEDS | publishing houses offered a large sum for reproducing the book simultane-

days. What a compliment to the It is an out and out war against all Scriptures! Yes, but be not deceived. the religious literature of the age. been doing for ten years with our fav- chaos and old night. orite book. Had we a statue in New mate to hold the spectators.

al Inferiority - A Literary Botch - say, I'I want a year to consider it," I could call the roll of a hundred schol- dom begin to flame with the morning. at this moment was face to face with I. Its Amazing Truislity-Infinit- which means, "I want to hear what are superior to all those employed in What the world wants is not critics rtune Time-V. It Shakes the others say, and then I will say the this work except the illustrious Dr. but evangels; not men to knock the drew a dirk from his breast, Bowie monopoly would rule the kingdom of New Testament Company is the schol- opening of service to-day I led you in THE sacred chest of acacia wood Christ, if it could, as it rules the money arship of Princeton, and Columbia, and the Lord's prayer according to the

team, especially when on a hot day | 1 shall give you my reasons for rethey come near a shadow; for without jecting this new revision of the Scripthey draw, they dart aside for the cool commentary, and to stand it respectplace. For this or some other reason fully on my bookshelf beside other allegiance. So help me God! I am We have a sacrea chest, an ark of glad to know that Lord Shaftesbury and the Archbishep of York, and many other strong men on the other side of the sea, are anti-revisionists, But supported by high authority or no authority, I here and now take

.These fifty men for ten years busy in tinkering the New Testament agree in the statement that they find no new doctrine. Differing on many other things they all agree here. If it had been found that the old translation was teaching any false ideas of God or the soul or eternity, I would say, by all means give us a new revision consequent from the new revision of and put forth immediate and mightiest the Scriptures. We had a translation effort for the organized obliteration of two hundred and seventy years old, the old translation. The world cannot afford to have wrong notions of of all the good of earth, interlocked God and the soul and eternity. But with the best secular literature, and the new version keeps all the old doctrines. pronounced by Webster and the Then what good reason could there be Washington Irvings as the master- for this disturbance of sacred associa piece of English prose; the transla- tion, this loosening of the faith

I. It is too late to reconstruct the Bible When King James' translation was made the Bible was a sparsely circulated book, and the changes made caused no perturbation. But this revision of 1881 is a depreciation of 300 changing the book, and a few days million copies of the Bible out in the ago the New Testament Company world and doing their work. It aslaunched the results of their labors sails the magnificent liturgy of the upon the world. After great univer- Episcopal Church and makes all her prayer books vast inaccuracies. makes the inscriptions on the graves of your dead untrue. It reflects on holding it till a still further day the the old family Bible, and to the uninitiated leaves nothing about it certain succeed, for the next few years you will have to watch your children's evening ously, the English presses rejected offering of the Lord's prayer and jerk the offer in cavalier and abrupt style. them up short before they run over the Two million copies are sold in two "evil one" into an uninspired doxology. Did the two million people suddenly Away with your Cruden's and Brown's become passionately fond of Scripture concordances. Your Bible diction- changes of how little importance judge reading? No. These two million aries wrong. Matthew Henry's com- ye when it says that the old transla-Bibles went into houses where the mentary wrong, Kitto's readings tion which reads "into a mountain"

Bible was already enthroned. All wrong, Zahn's archæology wrong. All ought to be "into the mountain;" where those of us who honored the book your religious books wrong. In mat- the old translation says "into a ship" wanted to know what these men had ters of religious accuracy it means it ought to be "the ship," and instead covered on the farm of Nelson Muma, Who undertook this impertinence "the teacher," instead of "a good fight" York City Hall Park that had been on the other side of the sea? I know it ought to be "the good fight," and the pride of the nation since its foun- not the qualifications of the archbish- instead of "a crown of righteousness," dation, and sculptured and lifted at ops and archdeacons land professors it ought to be "the crown of righteousvast expense, and thirty-eight men for who have done the work on the other ness," and instead of "a bushel" "the en years had been busy under cover, side of the Atlantic. I understand bushel," and instead of "covered with to try and find the hidden treasure, that many of them are far from being waves", it ought to read "becoming the cover dropped and the changes the best scholars of Great Britain. should be revealed, there would be no I know that men with great titles are it ought to read "were breaking," and room in the streets or squares approxi- often the merest accidents and their instead of "straining at a gnat," it high office no sign of scholarship. D. ought to be "straining out a gnat"

II. The work is a which will never be adopted if all the people fearless of criticism and rebu speak out their real sentiments. come down to the mechanical arrang ment of this new version, I vehemently reject the mode of putting the Scripture in columns like a solid newspaper column instead of the division of verses as in our present translation. business man or a wife overborne wit

power of consecutive thought, can take up a verse and carry it all day. I open a page of this new version and I find a paragraph a column and a half long. By this new translation one will be tempted to think "I can't take the whole page, so I will take nothing." That shortest verse in the mechanical misfortune is the dropping an important part of the old translation. We all want to know what the chapter is about before we begin to

III. I reject the new yersion for ITS AMAZING TEIVIALITY. You have more control over your sense of the ridiculous than I have i you can read without a smile some of the changes made or proposed. You Bradford. remember Christ's sermon where He speaks of the inaptitude of putting new wine into old bottles. In our revision of 1881 it is rendered: "No man putteth new wine into old wine skins, else the skins burst and the wine is spilled and the skins perish. But made to show that the bottles of olden time were made out of the skins of ani-

a penny," said Christ wishing from as the beasts. The old translation was too much for the delicacy of the American part of the New Testament he was naked," the American Committee suggests that it should read in the margin "had on his undergarment only." The old translation said : "Neither do men light a candle and put it under a bushel but on a candle stick." The revisers reject "candle-

The new revision makes other of "a teacher in Israel" it ought to be

the of Man in the Truth of the Bible same thing." There are many who Woolsey. If such a work, must needs doxology out of the Lord's prayer but umbrella as if to keep his autagonist -VI. It Opens the Door for Future do not want to offend the exclesiastical be done, why not call in a convention men to make all nations kneel pro at bay. Revisions Other Masterpieces for Re- Ring, for each denomination has such of all the great and good scholars of claimingly at the feet of Christ. "Thine vision—Practical Advice—Hold on to a ring, and there is as much bassism in America, and have them make select is the kingdom, and the power, and the Church of God as in the world, and tion of revisionists? Where in this the glory for ever, Amen." At the at the inventor of the famous knife in the right hand of Bowie his murnew version, stopping before the dox- derous weapon, which till ology, but I will never do it again, ment had been concealed in the folds either in public or private unless in of Bowie standing there, with the my dying prayer my breath should go knife in his hand and the gleam of out at that point, and then I would vengeance in his eyes, was too much finish it in heaven, for that is the only for the "Terror." part of the Lord's prayer appropriate for both Church militant and Church

IV. I reject this revision because

AT A MOST INOPPORTUNE DATE. The great battle between sin and ighteousness is fully open and all the pattteries are unlimbered. While the orces of heaven and hell are in handto hand fight it is asked that we stop | the bully; "for God's sake, don't

CONTINUED ON SECOND PAGE. SHAME AND SUICIDE N ORANGEVILLE GIRL ATTEMPTS TO

of age and is the mother of two chil-

dren, who are with their father at

A FRENCH HEROINE

One of the celebrities of the Paris

market is a woman who keeps a ve-

ribbon of the Legion of Honor. This

JAMES BOWLE

TAKE HER LIFE IN A BUFFALO DEN. BTFFALO, June 14 .- Mrs. Lavidia lead, attempted to commit suicide last has been in the Harness Business in Mark- it under any circumstances. Under lation, I never will. I put my hand look long enough for it; but it needs night. According to a statement Bowie was very fond of music and the judgment of God this driver drops on the cld book and take the oath of to stand out isolated and alone in its which she made it appears that some dancing, and on occasions where he grandeur, and tenderness, and pathos, Orangeville, Ont. McCockrell became peared in the best of humor, and the and empipotence of meaning. Another fascinated with her and they were reserve which had begun to characof the headings of the chapters. It is Bradford, where they fived happily thaw out. It was on one occasion at she resolved to resume her life of shame,

woman, Annette Drevon by name they put new wine into fresh wine was formerly cautiniere to the Thirtyskins." The change is syidently second Regiment of Infantry and to the Second Regiment of Zouaves mals, but is it not just as easy to ex- during the war with Germany. Of by turns, entered and began plain the bottles to the people as to the seven or eight female members of explain the wine-skins? "Show me the Legion of Honor, she is the only one who received the distinction for an act of valor upon the field of battle; the kingly stamp on it to illustrate its and she was decorated after the batearthly currency. That will not do, tel of Magerta for rescuing the regisay the American revisionists. In- mental colors from two Australian stead of "Show me a penny," "show ing the war with Germany she was Mr. Pinchem, I have long wanted to me a denarius." The revision changes with the Forty second Regiment in speak to you." the "beasts" of Revelation into "liv- Metz, and upon the surrender of that ing creatures." But will you not have fortress she was sent off to Germany | thought you spoke to me fifty times a to explain the living creatures as well with the survivors. Just outside of Metz a Bavarian soldier insulted her. and she pulled out her revolver and shot him through the heart. Peter "he girt his coat about him for intervention of Prince Frederick Char-Marshal MacMahon happening to up the stall at which she now sells carrots, turnips, and other aids to di- duty.

IRON IN OXFORD COUNTY .- A correspondent of the Brautford Telegram to selling. In fact many in the neighborhood are so excited that they ANECDOTES OF THE INVENTION OF THE

From the Bouncing bully he becametransformed into a craven coward

His face turned pale and his knees trembled, while the dirk dropped from his hands as he gazed on Bowie's weapon with staring eyes. "Put it up; put away that scythe, for God's sake, Bowie, I was mistaken in my

eye was fixed on the "Terror," who

Bowie advanced a step. "Don't-don't kill me!" beseeched go for me with that scythe and I swear to you I'll never attack another man as long as I live."

Bowie looked at his now thoroughly demoralized opponent for a moment and then turning on his heel with the expression "Coward," walked rapidly away. Thenceforth the "Memphis Terror" was a changed man, life which she had recently begun to never lost the sobriquet of "Put up

years ago she led a very fast life at | would enjoy both he invariably apmarried. The couple removed to terize him at this time appeared to she says, that her husband was un- able conditions, that I had an oppor faithful to her. In a fit of despair | tunity of a free and easy chat with and three weeks ago came to Buffalo which he had been engaged. Reto carry out her resolution, entering | ferring to the disparity in size between one of the lowest dens on Canal street. himself and some of the men whom She woman took a teaspoonful of mor- he had met in conflict I asked him phine, but prompt medical assistance how he regarded his chances under saved her life. She is about 30 years | such circumstancea

"Suppose," said I, referring to a man of herculean build, who stood near, "suppose you were attacked by such a man as Hob Johnson there. What then ?"

"Oh," dryly responded Bowie, "I would cut him down to my size!"

getable stall and who wears the red WHAT THE BASHFUL CLERK WANTED

Old Pinchem sat in his private office the other day figuring up his profits which she accompanied through the for May, when his head clerk, looked campaigns of Africa and Italy and as pale as a sheep and as red as a cow

Mr. Pinchem, I-I-" "Have you got those goods off for Kalamazoo ?" interupted the old man. "Yes, sir, they gone off. Mr. Pinchem, I have long-"

"And about that order for starch?" "That has been attended to, sir. "All! speak to me. Why, I

"Yes, sir, I know, but this is private "Private? Oh! Ah! Wait till I see twenty-four; five times two is ten, and two carry are twelve : three times seven "Mr. Pinchem, I have been with

"Ten, eh? Long years, eh? Any hear about her gave her a sum of longer than any other years? Go "And I have always tried to do my

"Have, eh? Go on." "And I now make bold-"

"Hold on! What is there bold about But never mind-I'll hear you out." "Mr. Pinchem, I want to ask-ask -I want to ask-" "Well, why don't you ask then?

don't see why you don't ask, if you Mr. Pinchem, I want to ask you for

-for--for-" "You want to ask me for the hand of my daughter. Ah? Why, didn't had spoke of it. Go 'long now i'm

"Mr. Pinchem." "W'at, you here yet? Well, what "I want to ask you for-for-"

"Yes, but what I wanted to ask you